

Předmluva

Tato práce je vlastně souborem dílčích studií k jednotlivým etymologickým otázkám šlechtické terminologie v germánských, slovanských a baltských jazycích. Přes tuto určitou fragmentárnost, danou ostatně již samotnou povahou předmětu, lze v ní najít i jistý sjednocující prvek: záměr ukázat na konkrétních příkladech, jak může být jedna jazykovědná disciplína, nebo spíše – slovy F. de Saussura (1931: 259) – „une application spéciale des principes relatifs aux faits synchroniques et diachroniques“, nápomocna historii v její úctyhodné práci, totiž znovunalezení toho, co kdysi bylo a už není; něčeho, bez čeho nelze zcela chápat to, co je.

Na tomto místě chci s vděčností vzpomenout zesnulého prof. PhDr. Adolfa Erharta, DrSc., který tuto práci, obhájenou (v její předchozí verzi) v červnu 2001 jako disertaci v oboru srovnávací indoevropské jazykovědy na Filosofické fakultě Masarykovy university, co by školitel zaštitil svým jménem. Za cenné připomínky k některým otázkám děkuji oběma recendentům, doc. PhDr. Zoe Hauptové, CSc. a prof. PhDr. Jaroslavu Mezníkovi, CSc.

Všem pracovníkům etymologického oddělení Ústavu pro jazyk český AV ČR patří dík za všestrannou podporu, bez níž by tato práce nevznikla ani v té podobě, v jaké je nyní předkládána veřejnosti.

Ein bedeutender Teil des Textes wurde während meines Aufenthaltes an der Universität Bonn im akademischen Jahr 1998/99 geschrieben, welcher durch ein Stipendium des DAAD ermöglicht wurde.

Ce livre est dédié à la mémoire d'Émile Benveniste, l'auteur du Vocabulaire des institutions indo-européennes.

V Brně, 28. ledna 2004

